

PRINCIPAIS COMPONENTES E SUAS FUNÇÕES

PRINCIPALES COMPONENTES Y SUS FUNCIONES

MAIN COMPONENTS AND THEIR FUNCTIONS

 **1. Bloco Compressor** - aspira e comprime o ar atmosférico.

2. Reservatório de Ar - acumula o ar comprimido.

 **3. Motor Elétrico** - aciona o bloco compressor com o auxílio da polia e da correia.

 ***3 Motor à Gasolina** - aciona o bloco compressor com o auxílio da polia e da correia.

4. Pressostato - controla o funcionamento dos compressores sem exceder a pressão máxima de trabalho permitida.

5. Válvulas Pilot/descarga - controlam o funcionamento dos compressores sem exceder a pressão máxima de trabalho permitida.

6. Válvula de Alívio - auxilia o motor elétrico na partida através da depressurização da região de descarga do compressor

7. Válvula de Segurança ASME - despressuriza o reservatório em uma eventual elevação da pressão acima da máxima permitida (PMITA).

8. Válvula de Retenção - retém o ar comprimido no interior do reservatório ou base, evitando seu retorno quando o bloco compressor desliga ou entra em alívio.

9. Purgador - utilizado para retirar o condensado (água) contido no interior do reservatório.

10. Manômetro - indica a pressão manométrica no interior do reservatório em lbf/pol², barg ou kgf/cm².

 **11. Serpentina Intermediária/Descarga** - conduzem e resfriam o ar comprimido.

12. Filtro de Ar - retém as impurezas contidas no ar atmosférico aspirado pelo compressor, que esteja instalado em condições normais.

 **13. Protetor de Correia** - protege das partes girantes.

14. Registro - controla a liberação do ar comprimido.

15. Bujão de Dreno do Óleo - permite a retirada do óleo lubrificante.

16. Bujão de Reposição do Óleo - permite a reposição do óleo lubrificante.

17. Vantel/visor de Nível de Óleo - indicam o nível de óleo lubrificante.


18. Plaqueta de identificação/Adesivo Informativo - indicam os dados técnicos do compressor.


19. Cabo de manobras - Auxilia na movimentação do compressor.

20. Rodas - Auxilia na movimentação do compressor.

 **1. Bloque (bomba) Compresor** - aspira y comprime el aire atmosférico.

2. Reservatorio (Tanque) de Aire - acumula el aire comprimido.

 **3. Motor Electrico** - acciona el compresor con el auxilio de la polea y de las correas.

 ***3. Motor a Combustion** - acciona el bloque compresor con ayuda de la polea y de la correia.

4. Control de Presion (presostato) - controla el funcionamiento de los compresores sin exceder a la presión máxima de trabajo permitida.

5. Válvulas Pilot/descarga (C) - controlan el funcionamiento de los compresores sin exceder de la presión máxima permitida.

6. Válvula de Alívio - permite al motor eléctrico una partida a través de la despresurización de la región de descarga del compresor.

7. Válvula de seguridad ASME - despresuriza el reservatorio (tanque) de aire en una eventual elevación de la presión sobre la máxima permitida (PMITA).

8. Válvula de retención - retiene el aire comprimido en el interior del reservatorio (tanque) de aire evitando su retorno cuando el compresor para.

9. Drenaje - utilizado para retirar el agua condensada contenida en el interior del reservatorio (tanque) de aire.

10. Manómetro - indica la presión manométrica en el interior del reservatorio (tanque) de aire en psig o barg.

 **11. Serpentin Intermediária/Descarga** - conduce y enfría el aire comprimido.

12. Filtro de Aire - retiene las impurezas contenidas en el aire atmosférico aspirado por el compresor.

 **13. Protector de correa** - Proteje las partes giratorias.

14. Tapón de Inspeccion - utilizado para las inspecciones periódicas del reservatorio (tanque) de aire.

15. Tapón de dreno de Aceite - permite la retirada del aceite lubricante.

16. Tapón de cambio de aceite - permite el cambio de aceite.

17. Vantel/visor de nivel de aceite - indica el nivel del aceite lubricante.


18. Placa de identificación/Adesivo Informativo - indican los datos técnicos del compresor.

19. Mango - Auxilia en la movimentación del compresor.

20. Ruedas - Auxilia en la movimentación del compresor.

 **1. Compressor (pump) unit** - pull in and compresses the atmospheric air.

2. Pressure vessel (tank) - stores the compressed air.

 **3. Electric motor** - makes the compressor unit run helped by pulley and belt.

 ***3. Gasoline Engine** - activates compressor pump unit with the aid of the pulley and the belt.

4. Pressure switch - controls the operation of compressors to avoid that the maximum working pressure is surpassed.

5. Pilot/Discharge valves (C) - control the operation of compressors to avoid that the maximum working pressure is surpassed.

6. Discharge valve - allows the electric motor to start running without load, by decreasing the pressure at the compressor's exhaust section.

7. ASME Safety valve - Exhausts the tank in case the pressure is above the maximum allowed.


8. Check Valve - keeps the compressed air inside the tank avoiding its return when the compressor unit stops.

9. Drain - removes the condensed water that is inside the tank.

10. Pressure gauge - shows the pressure inside the tank in psig or bar.

 **11. Intercooler/Aftercooler** - carries and cools down the compressed air.

12. Air filter - filters atmospheric air impurities that are sucked by the compressor.

 **13. Pulley cover** - protects it from spinning parts.

14. Inspection plug - used for periodic inspections of the air tank.

15. Oil drain plug - allows the removal of lubricant oil.

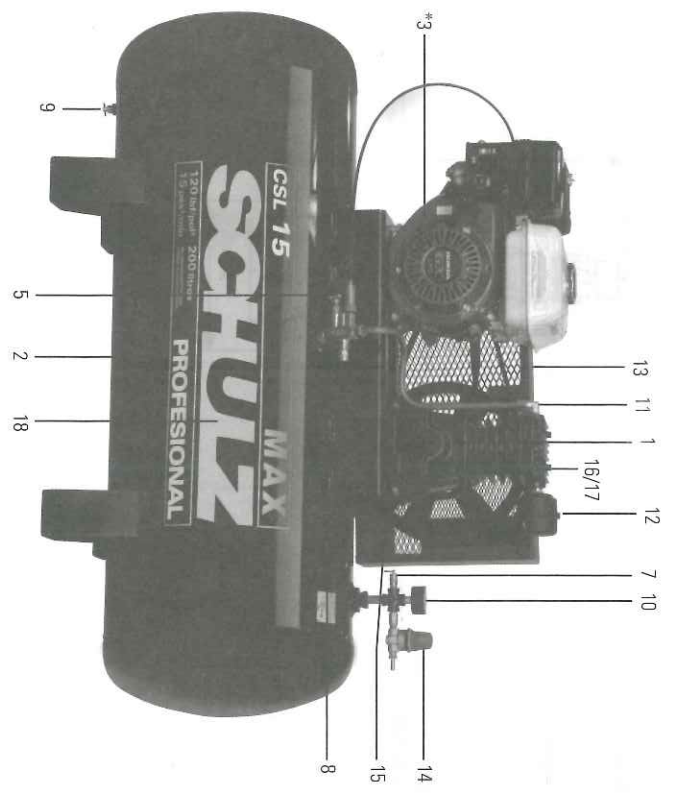
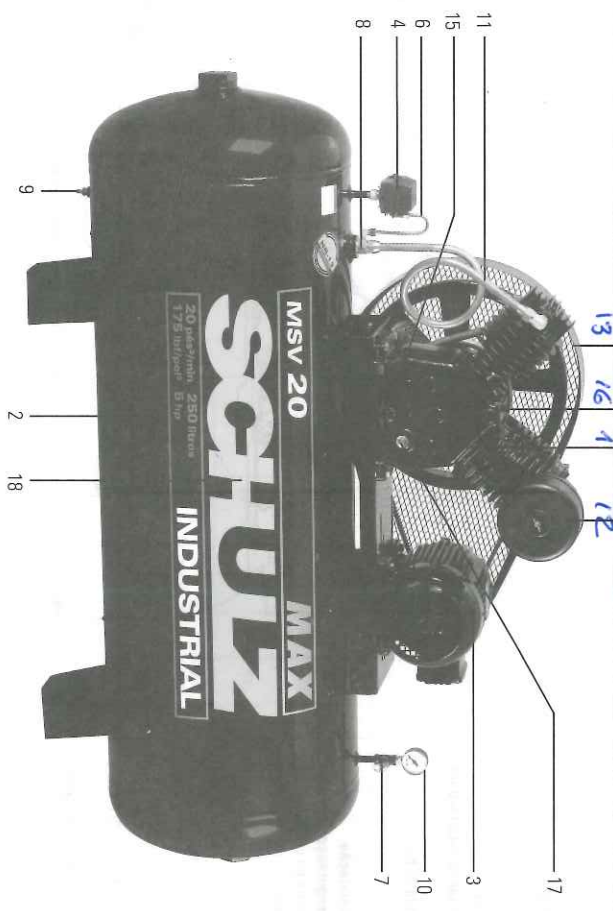
16. Oil replacement plug - allows the replacement of the lubricant oil.

17. Oil dipstick/oil level indicator (sight) - show the lubricant oil level.

18. Identification tag/information sticker - show the compressor's technical data.

19. Handle - Assists in the movement of the compressor.

20. Wheel - Assists in the movement of the compressor.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNICAL FEATURES

SCHULZ

MAX

| Modelo | Desplazamiento Teórico Displacement | Desplazamiento Teórico pulg³/min. cm³/min. | Presión Máxima Fresón Máxima Max. Pressure | Presión Máxima lbf/inch² psig | Volumen geom. Depósito (Tanque) Air tank | Temp. Enchim. Tiempo Linear Filling up time | rpm | Ø Polia Polia Pulley (mm) | | | | Correa Belt | hp/kW | Motor Eléctrico Electric Motor | | Dimensiones Dimensions Dimensions (mm) | | | | | | | Conexión Discharge Size (H) BSP/PP | Volumen Net. (ml) | Peso c/ motor Weight with motor | Pinura Painting | | | | | |
|--------------------|--|--|--|-------------------------------------|--|---|------|----------------------------------|-----|-----|-------|----------------|-----------------|-----------------------------------|------|---|--------------------------|------|-------|-----|------|---|--|-------------------------|--|--------------------|---|------|------|-----------------------------------|----------------------------|
| | | | | | | | | 50Hz | 4P | 2P | 60Hz | | | 4P | 2P | Monofásico Single-Phase | Trifásico Three-phase | A | B | C | DIJ' | E | | | | | F | G | | | |
| CSL 10 MAX /90(D) | 10 | 283 | 120 | 8.3 | 75.8 | - | 860 | 66 | 110 | 102 | 1A | 4/- | - | 220/380 | 560 | 980 | 910 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 74 | |
| CSV 10 MAX/200 | 10 | 283 | 116 | 8.0 | 183 | 7:35" | 1450 | 135 | 110 | - | 1-Ax | 2 / 1.5 | 110/220 | 450 | 1300 | 890 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 600 | 70 | | |
| CSL 15 MAX /90(D) | 15 | 425 | 120 | 8.3 | 75.8 | - | 1200 | 102 | - | - | 1A | 5.5/- | - | 560 | 980 | 910 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 77 | | |
| CSV 15 MAX/200 | 15 | 425 | 175 | 12 | 183 | 7:20" | 585 | 75 | 75 | - | 1A | 3 / 2.2 | 110/220 | 450 | 1300 | 850 | 600 | 370 | 16x28 | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 111 | | |
| CSL 15 MAX /200 | 15 | 425 | 120 | 8.3 | 183 | 5:55" | 1200 | 128 | 108 | - | 1-Ax | 3 / 2.2 | 220 | 450 | 1300 | 850 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 76 | | |
| CSL 15 MAX /200(D) | 15 | 425 | 120 | 8.3 | 183 | - | 1200 | 102 | - | - | 1A | 5.5/- | - | 600 | 1380 | 1190 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 91 | | |
| MSL 6 MAX/100 | 6 | 170 | 140 | 9.7 | 100 | 9:30" | 1200 | 80 | 72 | - | 1-3Vx | 1 / 0.75 | 121/220 | 450 | 900 | 790 | 450 | 370 | 16x28 | - | - | - | - | - | - | - | - | 400 | 58 | | |
| MSL 10 MAX/90 | 9 | 255 | 120 | 8.3 | 76 | 3:30" | 860 | 80 | 66 | - | AX | 2 / 1.5 | 220 | 455 | 1075 | 740 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 500 | 71 | | |
| MSL 10 MAX/200 | 10 | 283 | 140 | 9.7 | 183 | 10:50" | 860 | 80 | 66 | - | 1-AX | 2 / 1.5 | 110/220 | 450 | 1300 | 850 | 600 | 370 | 16x28 | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 72 | | |
| MSL 15 MAX/200 | 15 | 425 | 140 | 9.7 | 183 | 6:00" | 1200 | 128 | 108 | - | 1-AX | 3 / 2.2 | 220/380 | 450 | 1300 | 850 | 600 | 370 | 16x28 | - | - | - | - | - | - | - | - | 520 | 96 | | |
| CSV 20 MAX/200 | 20 | 566 | 175 | 12 | 300 | 5:20" | 1050 | - | 128 | - | 1A | 5 / 3.75 | - | 500 | 1305 | 930 | 600 | * | * | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 119 | | |
| CSL 20 MAX /80G | 20 | 566 | 175 | 12 | 300 | 7:15" | 985 | - | 115 | - | 1A | 5 / 3.75 | 220 | 640 | 800 | 1980 | *12) | *12) | 16x28 | 460 | - | - | - | - | - | - | - | - | 1000 | 203 | Bloco (Preto Briho) |
| MSV 20 MAX/AD | 20 | 566 | 175 | 12 | - | - | 1050 | 156 | 128 | - | 1A | 5 / 3.75 | - | 400 | 800 | 550 | 390 | 85 | 16 | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 60 | Tanque/ Base | |
| MSV 20 MAX/20RV | 20 | 566 | 175 | 12 | 224 | 5:30" | 1050 | 156 | 128 | - | 1A | 5 / 3.75 | 220 | 500 | 820 | 1650 | *11) | *11) | 16 | 440 | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 208 | (Preto em pol) | |
| MSV 20 MAX/250 | 20 | 566 | 175 | 12 | 261 | 6:20" | 1050 | 156 | 128 | - | 1A | 5 / 3.75 | 220 | 540 | 1700 | 1020 | 800 | 460 | 16 | 312 | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 208 | Pump (Black) | |
| MSV 20 MAX/250(D) | 20 | 566 | 175 | 12 | 261 | - | 1050 | 128 | 128 | - | 1A | 8 / - | - | 1680 | 1330 | 720 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 9000 | 249 | Tank/Base (Black in powder) | |
| MSV 20 MAX/300 | 20 | 566 | 175 | 12 | 305 | 7" | 1050 | 128 | 128 | - | 1A | 5 / 3.75 | 220/380 | 640 | 1400 | 1085 | 700 | 480 | 16 | 339 | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 210 | | |
| MSV 30 MAX/350 | 30 | 850 | 175 | 12 | 353 | 5:45" | 995 | 134 | 115 | - | 2A | 7.5 / 5.6 | - | 574 | 1615 | 1105 | 800 | 480 | 16 | 340 | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 255 | | |
| MSV 30 MAX/AD | 30 | 850 | 175 | 12 | - | - | 995 | 134 | 115 | - | 2A | 7.5 / 5.6 | 380/650 | 508 | 1020 | 637 | 470 | 220 | 16 | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 153 | | |
| MSV 40 MAX/350 | 40 | 1132 | 175 | 12 | 353 | 4:55" | 1240 | 218 | 175 | - | 2A | 10 / 7.5 | 220/380/440/760 | 570 | 1600 | 1180 | 800 | 480 | 16 | 340 | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 270 | | |
| MSV 40 MAX/AD | 40 | 1132 | 175 | 12 | - | - | 1240 | 218 | 175 | - | 2A | 10 / 7.5 | - | 508 | 1020 | 637 | 470 | 220 | 16 | - | - | - | - | - | - | - | - | 900 | 166 | | |
| MSV 60 MAX/350 | 60 | 1700 | 175 | 12 | 350 | - | 1020 | - | 150 | - | 28 | 15 / 11.3 | - | 553 | 1814 | - | 1200 | 466 | 18 | 313 | - | - | - | - | - | - | - | 1500 | 250 | | |
| MSV 60 MAX/425 | 60 | 1700 | 175 | 12 | 427 | 3:30" | 1020 | 190 | 150 | - | 28 | 15 / 11.3 | 220/380 | 730 | 1990 | 1300 | 1200 | 480 | 16 | 340 | - | - | - | - | - | - | - | 1500 | 442 | | |
| MSV 60 MAX/AD | 60 | 1700 | 175 | 12 | - | - | 1020 | 190 | 150 | - | 28 | 15 / 11.3 | - | 580 | 1470 | 920 | 680 | 320 | 14 | - | - | - | - | - | - | - | - | 1500 | 290 | | |
| MSV 80 MAX/425 | 80 | 2264 | 175 | 12 | 427 | 2:45" | 910 | 175 | 145 | - | 28 | 20 / 15 | 380/650 | 650 | 1990 | 1460 | 1200 | 480 | 16 | 340 | - | - | - | - | - | - | - | 4500 | 620 | | |
| MSV 80 MAX/AD | 80 | 2264 | 175 | 12 | - | - | 910 | 175 | 145 | - | 28 | 20 / 15 | 440/760 | 630 | 1450 | 960 | 680 | 320 | 14 | - | - | - | - | - | - | - | - | 4500 | 334 | | |
| MSV 100 MAX/AD | 100 | 2830 | 116 | 8 | - | - | 1100 | 205 | 170 | - | 28 | 25 / 18.7 | - | 650 | 1450 | 960 | 680 | 320 | 14 | - | - | - | - | - | - | - | - | 4500 | 397 | | |
| MSV 100 MAX/425 | 100 | 2830 | 120 | 8.3 | 427 | 1:30" | 1100 | 205 | 170 | - | 28 | 25 / 18.7 | - | 650 | 1990 | 1460 | 1200 | 480 | 16 | 340 | - | - | - | - | - | - | - | 4500 | 533 | | |

MS LUB SCHULZ

* (1) Furos equidistantes 90° no raio de 250 mm *(2) Furos equidistantes 90° no raio de 280 mm.
 ** Furos (alongados) 16 x 24mm

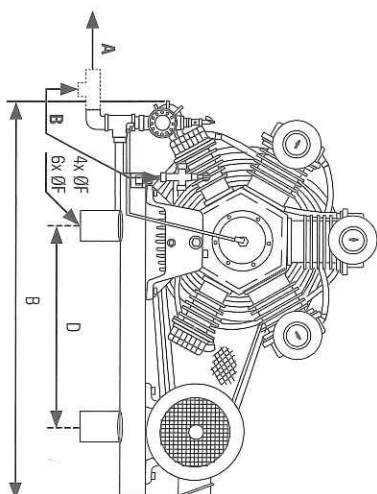
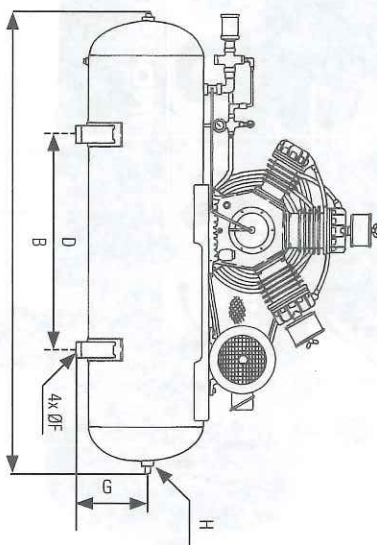
NOTA:

- 1- Em montagens em 50 Hz utilizar motor de 5,5 hp (4,1 kW) para compressores MSV 20.
- 2- A base AD tem variação no seu dimensional em torno de $\pm 2\%$, e para os reservatórios as informações estão indicadas no documento do prontuário do vaso de pressão.
- 3- As cotas (D') e '6 x ØF' são válidas para as versões AD (ar direito) com acionamento 30 hp.
- 4- O modelo precedido das letras "RV", possui reservatório vertical
- 5- (D) produto especial para montagem com motor a explosão
- 6- O tempo de enchimento do reservatório tem variação de $\pm 10\%$ de acordo com a instalação.
- 7- Sempre que utilizar este produto, deve-se observar certas precauções básicas de segurança descritas no capítulo **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA** a fim de reduzir riscos e prevenir danos pessoais ou materiais ao seu equipamento (lea e compreenda as informações contidas no manual de instruções).

* (1) Perforaciones equidistantes 90° con radio de 250 mm *(2) Perforaciones equidistantes 90° con radio de 280 mm
 ** Perforaciones (alongado) 16 x 24 mm

NOTA:

- 1- Version compressores MSV 20 MAX y MSV 26 MAX utilizar motor eléctrico para 50 Hz (5,5/7,5 hp o 4,1/5,6 kW) y para 60 Hz (5/6 hp o 3,7/4,5 kW) respectivamente.
- 2- El base tiene variación en sus dimensiones de $\pm 2\%$, y para el tanque vea informaciones en el certificado de calidad del vaso de presión.
- 3- Las cotas (D') y (6 x ØF) es válida para la versión AD (aire directo) con accionamiento 30 hp.
- 4- Los modelos precedidos de la letra "RV", poseen tanque de aire vertical.
- 5- (D) Producto especial para montaje con motor a explosión
- 6- El tiempo de llenar el reservatorio tiene variación de $\pm 10\%$ de acuerdo con la instalación.
- 7- Siempre que utilice este producto eléctrico debe observar ciertas precauciones básicas de seguridad, descritas en el capítulo **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**. Lea el manual de instrucciones; con el objetivo de reducir riesgos y prevenir daños personales o materiales a su equipo.



* (1) 90° equidistant holes in a radius of 250 mm *(2) 90° equidistant holes in a radius of 280 mm

** Holes (lengthened) 16 x 24 mm.

NOTES:

- 1- The MSV 20 MAX and MSV 26 MAX 50 Hz version uses a motor of 5,5/7,5 hp (4,1/5,6 kW), respectively
- 2- The models base varies from $\pm 2\%$ in the dimensions and tank see quality certificate of vessel.
- 3- Columns D' and Df are only valid for AD (direct air) 30 hp drive.
- 4- Models preceded by the letter "RV", have vertical air tanks.
- 5- (D) Special product for assembling with combustion engine.
- 6- The tank's filling up time varies from $\pm 10\%$, according to the installation.
- 7- When using this product, basic safety precautions described in the chapter "SAFETY INSTRUCTIONS" must be followed in order to reduce risks of damage to your equipment, and prevent physical or material damages.

